



# offen geht

12.09.22 – 23.10.22  
IN TÜBINGEN



Veranstaltungskoordination:

**Diakonie**   
Diakonisches Werk Tübingen

Gefördert durch:

 **Tübingen**  
Universitätsstadt



Katholische  
Gesamtkirchengemeinde  
Tübingen

### Hinweis zur Corona-Pandemie

In der Planung der diesjährigen Interkulturellen Woche haben wir, als Vorbereitungsteam, die Corona-Pandemie und die damit verbundenen Einschränkungen beachtet.

Alle genannten Veranstaltungen finden unter Berücksichtigung der aktuellen Corona-Verordnungen des Landes Baden-Württemberg statt. Ebenso gelten die jeweiligen Hygienevorschriften.

Programmänderungen sind Corona bedingt möglich.

Aktuelle Informationen und mögliche Änderungen des Programms können sie auf der nachfolgenden Homepage **[www.kirchenbezirk-tuebingen.de](http://www.kirchenbezirk-tuebingen.de)** finden.



### Unsere Veranstaltungstipps

Wenn eine Veranstaltung wie geplant stattfindet wird es dort keine Informationen dazu geben.



---

### Wir danken folgenden Stellen für die finanzielle Unterstützung (alphabetisch)

Diakonisches Werk Tübingen

Katholische Gesamtkirchengemeinde Tübingen

Universitätsstadt Tübingen – Stabstelle Gleichstellung und Integration

### ... und ein herzlicher Dank geht an

Herrn Mehmet Ünver für die grafische Gestaltung des Flyers

### Mehr Informationen unter

[www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)

[www.kirchenbezirk-tuebingen.de](http://www.kirchenbezirk-tuebingen.de)

[www.tuebingen.de/iwo](http://www.tuebingen.de/iwo)

### Impressum und Kontakt

Arbeitskreis Interkulturelle Woche Tübingen

c/o Diakonisches Werk, Jugendmigrationsdienst

Hechinger Straße 13, 72072 Tübingen

[uwe.gieseler@elk-wue.de](mailto:uwe.gieseler@elk-wue.de)

### Flyer, Layout und Satz

Mehmet Ünver (Demokratisches Kurdisches Gesellschaftszentrum Reutlingen-Tübingen e.V.)

### Fotonachweis

[www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)

Bild: Ulrich Metz

Bilder: Privat

## Vorwort zur Interkulturellen Woche



**Liebe Tübinger\*innen,**

die Interkulturelle Woche (IKW) hat in Tübingen eine lange Tradition. Sie steht für Vielfalt, Demokratie und Menschenrechte. Unter dem Motto **#offengeht** setzt sich die IKW vom 12. September bis 23. Oktober auch in diesem Jahr für ein offenes und buntes Tübingen, für ein solidarisches Zusammenleben und gleiche Teilhabechancen aller ein.

Sie schafft vielfältige Begegnungsräume für Austausch, Vernetzung und Engagement. Der interkulturelle Dialog findet Ausdruck in künstlerischen und kreativen Ausdrucksformen wie im Zeichnen von Mandalas und Kalligraphien, in Tanz- und Trommelworkshops, Theateraufführungen und einem Benefizkonzert. Es gibt Erzählangebote, Kochkurse, ein Picknick, einen Upcycling-Workshop, einen mehrsprachigen Workshop zu digitalen Fertigkeiten für Mädchen, eine Nähwerkstatt und ein Bewegungsangebot für Frauen. Im Repertoire sind auch eine Ausstellung, ein Gottesdienst, eine Lesung und vieles mehr.

Für dieses interessante und abwechslungsreiche Programm möchte ich Danke sagen. Danke an das Diakonische Werk Tübingen, welches den Arbeitskreis IKW koordiniert. Danke an das Bündnis aus Vereinen Wohlfahrtsverbänden, Migrantenorganisationen, Einrichtungen, Initiativen, Kirchen sowie viele engagierte Tübinger\*innen, welche die IKW tragen. Der Stadt ist es eine Freude, dieses großartige Engagement zu unterstützen.

Gemeinsam laden wir Sie herzlich ein, mit uns die Interkulturelle Woche 2022 zu feiern und freuen uns, wenn Sie dabei sind.

**Mihriban Sahin**

**Integrationsbeauftragte der Universitätsstadt Tübingen**



MONTAG

12

SEPTEMBER

**15:00 - 17:00 UHR - Wöchentlich ab Mo.**

*Villa Metz / Eltern-Kind-Raum (Raum 003)*

*Hechinger Straße 13, 72072 Tü. / Eingang Eugenstraße*

**„Spiel, Spaß, ... und Deutsch  
- für Kinder zwischen 2 und 6 Jahren und deren Eltern“**



Gemeinsam spielen, singen, vespren, sich bewegen, malen, basteln, sprechen, ...

Diese gebührenfreie Mutter-Kind-Gruppe ist gedacht für ukrainische Familien, jedoch auch offen für alle, deren Familiensprache nicht Deutsch ist.

Das Angebot ist kostenlos.  
Aktuell keine Anmeldung erforderlich!

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.



*Bild: Bulgarischer Schule „Rodna Retsch“ e.V.*



**16:15 - 17:30 UHR - Wöchentlich ab Mo.**

*FBS Güterbahnhof*

*Eisenbahnstr. 11, 72072 Tübingen*

**„Interkultureller Eltern-Kind-Musik-Treff“  
- für Mütter/ Väter und Kinder zwischen  
2 und 6 Jahren**



Gemeinsam machen wir unsere ersten spielerischen Erfahrungen mit Musik, Rhythmus, Tanz und Bewegung aus aller Welt und basteln unsere ersten eigenen Musikinstrumente!

Das Angebot ist kostenlos

Anmeldung ist aktuell erforderlich!

**Anmeldung:**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de)

oder Tel.: 07071-930466

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.



**09:00 UHR - 14 täglich ab Do.**

*Villa Metz, Nähraum (Raum 106)*

*Hechinger Straße 13, 72072 Tü. / Eingang Eugenstraße*

**„Familie, Alltag und ich“  
ein Nähprojekt für Frauen mit/ohne  
Migrationshintergrund**



Im Nähraum der FBS, erlernen Frauen die Grundhandgriffe des Nähens, um Kleidung für die ganze Familie selbst fertigen und/oder entsprechend ändern zu können. Im geschützten Rahmen der Gruppe wachsen Vertrauen und Sicherheit, werden offene Gespräche, Erfahrungsaustausch und Fragen aller Art ermöglicht.

Das Angebot ist kostenlos

Anmeldung ist aktuell erforderlich!

**Anmeldung:**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de)

oder Tel.: 07071-930466

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.



FREITAG

16

SEPTEMBER

**10:15 - 11:15 UHR - Wöchentlich ab Fr.**

*Villa Metz, Bewegungsraum (Raum 006)*

*Hechinger Straße 13, 72072 Tü. / Eingang Eugenstraße*

**„Fit & Fun“**

**- Bewegungs- /Gesundheitsangebot für Frauen mit/ohne Migrationshintergrund**



Im Vordergrund steht der Spaß an der körperlichen Aktion, Schulung der Körperwahrnehmung und Verbesserung der Gesundheit. Zusätzlich gibt es einen Austausch zu Gesundheitsthemen.

Das Angebot ist kostenlos

Anmeldung ist aktuell erforderlich!

**Anmeldung:**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de)

oder Tel.: 07071-930466

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.



SONNTAG

18

SEPTEMBER

**12:00 - 21:00 UHR***NULL8 15 Tübingen,  
Reutlinger Str. 175, 72072 Tübingen***Interkulturelles Trawün:  
lernen füreinander da zu sein**

Deutschland ist das Land der Wahl für viele Migrant:innen aus Lateinamerika. Viele von uns haben aus verschiedenen Gründen, aus verschiedenen Ländern und zu verschiedenen Zeiten beschlossen, den Atlantik zu überqueren und sich in dieser kleinen Stadt niederzulassen.

Tübingen bietet uns einen Raum, in dem wir wir selbst sein, in dem wir persönlich, beruflich und als Familie wachsen können.

Im Rahmen der interkulturellen Woche möchten wir alle, die sich mit Lateinamerika verbunden fühlen, zu einem Interkulturellen Picknick einladen. Bei der Gelegenheit wollen wir unsere Kultur, unsere Sprache und unsere Musik teilen, Möglichkeiten zum Austausch von Migrationserfahrungen, von Schwierigkeiten, die damit verbunden sind, bieten. Wir wollen uns über unsere Länder austauschen, über die für die Region relevante Politik diskutieren und verschiedene soziale Bewegungen auf der anderen Seite des Atlantiks vorstellen.

An diesem Tag wird es Raum geben, um in Erinnerungen zu schwelgen, aber auch, um über uns selbst nachzudenken, über unseren Beitrag zur deutschen Gesellschaft und darüber, wie das Konzept der Interkulturalität auf unser Leben, unsere Familien und die uns nahestehenden Menschen anzuwenden ist.

Kommen Sie und genießen Sie einen bunten Tag, bringen Sie Ihre Decke und etwas zu essen mit, genießen Sie gute lateinamerikanische Musik, lassen Sie uns gemeinsam diesen Austausch zu etwas machen, das uns als Bürger:innen der Welt noch mehr bereichert.

**Für weitere Informationen:**

Facebook / Instagram / telar.verein

**Gefördert von:**

AGP 2022

Engagement Global  
& Brot für die Welt**Veranstalter/in:**

Telar e.V. – Wir verbinden Welten &amp; Jaime Barrera

MITTWOCH  
**21**  
SEPTEMBER

und

MITTWOCH  
**28**  
SEPTEMBER

und

MITTWOCH  
**05**  
OKTOBER

*Mädchen\*treff e.V.*  
Begleitung · Beratung · Bildung für Mädchen und junge Frauen

**09:30 - 11:30 UHR jeweils mittwochs**

*Frauen\*ProjekteZentrum*

*Weberstr. 8, 72070 Tübingen*

**Frauen\*Café TAPA**

**geht ins Internet – digital dabei!**

**Womens` Café TAPA goes digital**

Wie finde ich verlässliche Informationen im Internet? Wie kann ich mit dem Handy oder Computer Deutsch lernen? Wie bekomme ich eine Emailadresse und was muss ich beachten? Wie kann ich online Termine bei Behörden und dem Jobcenter vereinbaren und Formulare ausfüllen? Welche Online-Beratungsangebote gibt es? Wie finde ich online eine Arbeit, Informationen zu Berufen oder eine Wohnung? Diese und viele andere Fragen wird Frau Götzendorfer von der Kontaktstelle Frau und Beruf Neckar-Alb mit uns besprechen. Sie kommt an 3 Vormittagen ins Frauen\*Cafe TAPA. Bitte Handys mitbringen, Laptops haben wir hier. Es gibt Kaffee, Tee, Gebäck, Kinderbetreuung und jede Menge Spaß.

**Sprachen:** Deutsch, Arabisch, Englisch.

Wer eine weitere Sprache braucht bitte Bescheid sagen.

**Anmeldung per WhatsApp**

oder telefonisch unter

0157 7404 2972

oder per mail an

sabine.engel@maedchentreff-tuebingen.de

**Veranstalter/in:**

Mädchen\*treff e.V.

in Kooperation mit der Kontaktstelle Frau und Beruf Neckar-Alb



DONNERSTAG

22

SEPTEMBER

**18:00 - 22:00 UHR***Villa Metz, Lehrküche (Raum 110)**Hechinger Straße 13, 72072 Tü. / Eingang Eugenstraße***Peruanischer Abend**

**- eine (nicht nur) kulinarische Reise**  
**- Kochkurs**



Familien-  
Bildungsstätte  
Tübingen e.V.

Peru soll mit allen Sinnen erkundet werden: sehen, riechen, hören, schmecken! Es gibt viele Informationen über das Land und über die verschiedenen Lebensmittel, die in den 3 Klimaregionen wachsen. Danach werden typische Gerichte aus der Küstenregion, dem Bergland und/oder dem Urwald zubereitet. Genießen Sie dazu in einer lockeren Atmosphäre den bekannten Cocktail Pisco Sour.

**Anmeldung ist erforderlich!**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de) oder Tel.: 07071-930466

**Gebühr: 32,20 €**

(inkl. 13 € Lebensmittelkosten)

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.

SAMSTAG

24

SEPTEMBER

**10:30 - 12:30 UHR***Geschwister-Scholl-Schule Tübingen**Berliner Ring 33, 72076 Tübingen*

**Die Chinesische Schule Tübingen erleben**  
 欢迎你



Die chinesische Schule Tübingen hat ein reichhaltiges Programm traditioneller kultureller Aktivitäten vorbereitet. Bei erfahrenen Lehrerinnen erleben Sie Kunsttätigkeiten wie Kalligraphie, Tuschemalerei, Scherenschnitt und chinesisches Knotenknüpfen. Musik und Aufführungen werden von unseren Schülern präsentiert. Da im September das Mittherbstfest ist, sollten Sie die Gelegenheit nutzen, um an der Herstellung und Verkostung der traditionellen Speise des Festes - Mondkuchen - teilzunehmen.

**Anmeldung erforderlich:**

[jinglilivermore@gmail.com](mailto:jinglilivermore@gmail.com)

[min.zheng@gmail.com](mailto:min.zheng@gmail.com)

Das Angebot ist kostenlos.

**Veranstalter/in:**

ZuLE - Zusammen Lernen und Erleben WHO e.V.



**„Interkulturelle Woche  
– #offengeht“**

SAMSTAG

24

SEPTEMBER

**18:00 - 20:00 UHR***Ort der Veranstaltung wird bei der Anmeldung bekannt gegeben***Fröhlich tanzen in die IWO 2022  
- Tanzworkshop mit Salif Diallo  
„Setz Dich in Bewegung“-**

Es gibt die Meinung, dass alle Tänze in Afrika entstanden sind. Ob das so ist, lassen wir offen. Aber dass auf diesem Kontinent viel gesungen und getanzt wird, daran gibt es keinen Zweifel. Ob zu Taufen, Hochzeiten, Geburtstage ... bei keiner Familienfeierlichkeit in Senegal darf der Sabar -Tanz fehlen. Das Tanzen, Singen und Trommeln ist eine verbreitete Ausdrucksform lebendiger Gemeinschaft.

Ein Dorf ohne gemeinsam praktizierte Musik oder eines, das gemeinschaftliches Singen, Trommeln und Tanzen vernachlässigt, wird für tot gehalten.

Darum: Setz Dich in Bewegung - zusammen mit anderen in einer Tanzgruppe und entdecke Sabar als Energie- und Freudequelle.

**Anmeldung ist erforderlich**

bis zum 20. September 2022 unter  
[tat.fessler@gmx.de](mailto:tat.fessler@gmx.de)

**Veranstalter/in:**

Russischer Verein Integration und Kultur Tübingen e.V.

SAMSTAG

24

SEPTEMBER

und

SONNTAG

25

SEPTEMBER

Integration  
**Kultur**  
Russischer Verein Integration  
Und Kultur e.V. Tübingen



**Sa: 14:00 - 16:00 / So: 11:00 - 13:00 UHR**

*Heuberger-Weg-Tor 1, 72076 Tübingen*

**Fröhlich trommeln in die IWO 2022**

**Trommelworkshop mit Salif Diallo**

**„Die Kraft und der Zauber der afrikanischen Trommeln“ für Kinder und Teenager**

Mariami, 10 Jahre alt, sagte nach einem Trommelworkshop:  
„Wenn ich trommle, bin ich frei und glücklich.“

Emotional empfundene Rhythmen beim Djemba-Spiel sorgen für pure Spielfreude und neue lebendige Erfahrung.

Djembe – die klangvielfältige westafrikanische Trommel. Das Instrument gehört seit Tausenden von Jahren zur afrikanischen Kultur.

Im Trommelworkshop erlernen die Teilnehmenden am ersten Tag Grundschnitte beim Djemba-Spiel.

Am zweiten Tag können die Teilnehmenden eigene Variationen kreieren und ihrer Inspiration und Fantasie freie Bahn lassen.

**Anmeldung erforderlich**

bis zum 22.09.2022 unter  
[tat.fessler@gmx.de](mailto:tat.fessler@gmx.de)

Die Zahl der Teilnehmenden ist begrenzt.  
Getränke und Obst werden angeboten.

**Veranstalter/in:**

Integration und Kultur e.V. Tübingen und  
Asyl-AK Stiftskirche

SONNTAG

25

SEPTEMBER

**09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 UHR***Weltethos Institut**Hintere Grabenstraße 26, 72070 Tübingen***Ausstellung****„Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“***bis*

SONNTAG

02

OKTOBER

Die Ausstellung „Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“ gibt einen tiefen Einblick in die vielfältige Welt der Religionen. Auf Tafeln und in kurzen Videos werden acht verschiedene Religionen und ihre ethischen Botschaften präsentiert. Zudem wird die „Weltethos-Idee“ – die Frage nach gemeinsamen Werten und ihrer Bedeutung für die heutige Zeit – vorgestellt. So lädt die Ausstellung zu einem Perspektivenwechsel ein: weg vom Trennenden hin zum Gemeinsamen und Verbindenden.

**Vernissage um 11:00 Uhr**

Um 11:00 Uhr findet eine Vernissage mit Impulsvortrag mit Dr. Stephan Schlensog, Generalsekretär der Stiftung Weltethos, statt. Herzliche Einladung!

**Veranstalter/in:**

Stiftung Weltethos



SONNTAG

25

SEPTEMBER

**10:15 UHR***Evangelische Kirche**Rottenburg am Neckar, Kirchgasse 16***Ökumenischer Gottesdienst  
zum Tag des Flüchtlings**

Herzliche Einladung zum ökumenischen Gottesdienst zum Tag des Flüchtlings unter dem Motto der Interkulturellen Woche „#offengeht“.

**Veranstalter/in:**

Arbeitskreis Christlicher Kirchen Tübingen



SONNTAG

25

SEPTEMBER

**14:00 - 17:00 UHR**

*Stadtteiltreff NaSe,*

*Janusz-Korczak-Weg 1, 72072 Tübingen*

**Interkulturelle musikalisch**

**- geografisch- kulinarische Begegnungsreise  
„Von Mongolei über Georgien nach Senegal“**

Kreativ, kurzweilig, köstlich.....

An diesem Nachmittag lassen wir drei Kulturen miteinander kommunizieren, durch Collagen- Workshop, Videos, Musik und typische Nationalgerichte.



**Anmeldung erforderlich:** bis zum 22. 09.2022 unter  
nase@kit-jugendhilfe.de oder  
tat.fessler@gmx.de

**Gebühr:** 5 €

Für die Gäste mit KreisBonusCard ist das Angebot frei.

Erlös geht an die interkulturelle mehrsprachige Kindertheatergruppe im Stadtteiltreff NaSe, die unter dem Motto „ Gute Chancen für alle Kinder“ Talente entdeckt und sie fördert.

**Veranstalter/in:**

Russischer Verein Integration und Kultur Tübingen e.V.  
und Stadtteiltreff NaSe

SONNTAG

25

SEPTEMBER

**18:00 UHR**

*Stiftskirche*

*Tübingen*

**„Magic Moments“:  
Benefizkonzert mit Fried Dähn (Cello)  
und Christian Dähn (Perkussion)**



Die Brüder Friedemann und Christian Dähn spielen zum Auftakt der IWO ein Benefiz fürs Asylzentrum!

In der Kombination von Cello mit Handpans und Perkussionsinstrumenten und in der Verbindung mit elektronischen Klängen entsteht ein spannender musikalischer Dialog mit Elementen aus Jazz, Klassik und ethnischer Musik.

**Veranstalter/in:**

Asylzentrum Tübingen e.V.



SONNTAG

25

SEPTEMBER

**19:00 UHR***Weltethos Institut**Hintere Grabenstraße 26, 72070 Tübingen***Meet & Music****– Ein Abend mit Musik und Begegnung**STIFTUNG  
WELTETHOS

Sind alle Menschen gleich?

Was ist Heimat?

Was ist für dich Glück?

Finde es heraus im Austausch mit anderen in unserem Begegnungskarussell. Mit Weltmusik von Klangfolk und Getränken von Desierto Florido e.V.

**Veranstalter/in:**

Stiftung Weltethos

SONNTAG

25

SEPTEMBER

**20:00 UHR***Gaststätte HAUPT Bahnhof Tübingen**Europaplatz 19, 72072 Tübingen***International Live Music Performance**

An diesem Abend wird internationale Musik mit verschiedenen Instrumenten gespielt.

Gemütlich möchten wir den Abend mit euch ausklingen lassen und mit den Besucher\*innen ins Gespräch kommen.

**Veranstalter/in:**

FORTE – Forum für Toleranz und Engagement e.V.  
in Kooperation mit dem Arabischen Filmfestival

ARABISCHES  
بهرمان الفناء العربي  
FILMFESTIVAL

MONTAG

26

SEPTEMBER

**Täglich: 08:00 - 10:00 und 10:30 - 12:30 UHR**

*Weltethos Institut*

*Hintere Grabenstraße 26, 72070 Tübingen*

**Interaktiver Rundgang  
für Schulklassen durch die Ausstellung  
„Weltreligionen – Weltfrieden – Weltethos“**



STIFTUNG  
WELTETHOS

Geeignet ab Klasse 7. Jeweils eine Schulklasse pro Termin.

**Anmeldung:** mit Angabe des gewünschten Termins bitte  
per E-Mail an die **Stiftung Weltethos, Julia Willke:**  
[willke@weltethos.org](mailto:willke@weltethos.org)

**Veranstalter/in:**  
Stiftung Weltethos

**Täglich:**  
von Montag, 26. September  
bis Freitag, 30. September 2022

**jeweils:**  
von 08:00 bis 10:00 Uhr  
und von 10:30 bis 12:30 Uhr



DIENSTAG

27

SEPTEMBER

TELAR e.V.  
Wir verbinden Welten**18:30 - 21:00 UHR***Franz Werk**Bei den Pferdeställen 8, 72072 Tübingen***“Wenn Du schnell gehen willst, geh’ alleine.****Wenn Du weit kommen willst, geh’ gemein-****sam.” Afrikanisches Sprichwort****-Vernetzungstreffen (post-)migrantischer und diverser Vereine und Organisationen, Initiativen und Gruppen-**

An diesen Abend geht es um Vernetzung: Wie können wir uns so organisieren, dass wir gemeinsam weiterkommen?

(Post)-migrantische und diverse Vereine und Organisationen, Initiativen und Gruppe machen ziemlich viel. Sie leisten wichtige Arbeit und Beiträge in unterschiedlichen Bereichen, haben innovative Bildungsprojekte, bauen Brücke zwischen verschiedenen Kulturen, diversen Räumen und Ländern. Sie sind wichtige AkteurInnen, um unterschiedliche und bunte Projekte zum Laufen zu bringen, tragen und entwickeln viele wichtige und komplexe Thematiken und vieles mehr... deswegen wollen wir an diesem Abend einen Raum für gegenseitiges Kennenlernen und Austausch schaffen, um Synergien besser nutzbar zu machen. Dazu laden wir alle Aktiven und Gruppen ein, diesen Abend mitzugestalten.

Als Input und ergänzend zum Austausch werden sich an dem Abend folgende vernetzende Projekte kurz vorstellen:

- Initiative Welthaus/UmWeltKulturHaus Tübingen
- Digitale Vernetzungskarte für migrantischen Organisationen / jetzt verNETZt :
- Vernetzungskarte Regierungsbezirk Tübingen
- Aufbau landesweiter Strukturen; ein Projekt zahlreicher (post) migrantischer Vereine aus Baden-Württemberg, in Zusammenarbeit mit dem Forum der Kulturen
- Das Interkulturellen Promotor\*innen-Programm Baden-Württemberg
- Schreibwerkstatt SOZIALFORUM TÜBINGEN e.V.

Den Abend wollen wir mit einem kleinen kulinarischen Beitrag abrunden.

Wer mitmachen und mitgestalten will,

**meldet sich bitte** bis 25. September

**per Mail an** [Ivonne.Cadavid@telar-ev.org](mailto:Ivonne.Cadavid@telar-ev.org)

**Für weitere Informationen:**

Facebook / Instagram / [telar.verein](http://telar.verein)

**Veranstalter/in:**

Regierungsbezirk Tübingen

Referat Interkulturelle Promotion

# DIE MITTELMEER MONOLOGE



w o r t  
u n d  
h e r z  
s c h l a g

MITTWOCH

28

SEPTEMBER

**19:00 UHR***Eberhardskirche Tübingen**Eugenstr. 21, 72072 Tübingen***Die Mittelmeer Monologe  
-Dokumentarisches Theater-**

Im Rahmen der Interkulturellen Woche kommen die Mittelmeer-Monologe nach Tübingen. Sie erzählen von Naomie aus Kamerun und Yassin aus Libyen, die sich auf einem Boot nach Europa wiederfinden, von brutalen Küstenwachen und zweifelhaften HelferInnen und von AktivistInnen, die dem Sterben auf dem Mittelmeer etwas entgegensetzen.

Das Drehbuch beruht auf mehrstündigen Interviews des Regisseurs Michael Ruf mit Geflüchteten und beleuchtet auf anschauliche und berührende Weise die nach wie vor gefährlichste Grenze Europas. Reale Fälle der Seenotrettung werden rekonstruiert und aus der Perspektive von Betroffenen und AktivistInnen erzählt.

Beim anschließenden Publikumsgespräch kommen AkteurInnen sowie Betroffene aus Tübingen und Umgebung zu Wort.

**Herzliche Einladung!**

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten

**Veranstalter/in:**

Diakonisches Werk Tübingen in Kooperation  
mit Wort&Herzschlag Berlin

Gefördert von der Universitätsstadt Tübingen

**NACH DEN ASYL-MONOLOGEN,  
ASYL-DIALOGEN UND NSU-MONOLOGEN,  
DAS NEUE THEATERSTÜCK  
VON AUTOR UND REGISSEUR  
MICHAEL RUF**

**Diakonie**   
Diakonisches Werk Tübingen

**w o r t  
u n d  
h e r z  
s c h l a g**





Willkommen

DONNERSTAG

29

SEPTEMBER

**15:00 - 18:00 UHR***In der Tübinger Altstadt zwischen Johanneskirche und  
katholischem Gemeindezentrum Bachgasse***„Miteinander unterwegs  
- Kindern lernen helfen“**Caritas  
Schwarzwald-Gäu

Mit unserem Infomobil zum Thema Bildungsgerechtigkeit und interkulturelles Lernen sind wir im Rahmen der Interkulturellen Woche unterwegs. Engagieren Sie sich gemeinsam mit uns für mehr Bildungsgerechtigkeit!

Wollen Sie gerne

- ein Kind beim Lernen unterstützen?
- gemeinsam Fähigkeiten und Stärken weiterentwickeln?
- andere engagierte Menschen kennenlernen?
- miteinander unterwegs sein und Neues entdecken?

Kommen Sie auf eine Tasse Kaffee oder Tee vorbei und erfahren Sie mehr über unser Lernbegleiter\*innen-Projekt! Wir freuen uns auf Sie!

**Veranstalter/in:**

Caritas-Zentrum Tübingen

DONNERSTAG

29

SEPTEMBER

**17:00 - 19:00 UHR***Recycled in Tübingen**Kreative Nähwerkstatt Gölzstr. 12, 72072 Tübingen***„Aus Alt macht Neu“  
Upcycling -Workshop**

Gemeinsam werden wir neue Dinge schaffen und über Themen wie Konsum und Ressourcen in der Modewelt ins Gespräch kommen. Wir versuchen, einen kritischen Blick auf unser Verhalten als Individuen und auch in Verbindung mit der Gemeinschaft zu werfen. Und erwecken scheinbar ganz nebenbei etwas neues zum Leben.

Bitte alte Kleidung oder Stoffe mitbringen.

**Veranstalter/in:**

- Recycled in Tübingen -  
Sofia Cervera

DONNERSTAG

29

SEPTEMBER

**18:00 - 18:45 UHR***InFö e.V. im Café (1. OG)  
Mauerstr. 2, 72070 Tübingen***Theateraufführung****„Mach's wie Norma: So habe ich das Recht des Ungehorsams gewählt“**

„Mach's wie Norma!“ ist bis heute in der Toskana ein geflügeltes Wort, wenn es um zivilen Widerstand geht: die 23-jährige Norma Parenti wurde in den letzten Tagen des 2. Weltkriegs von den Faschisten ermordet, weil sie den Leichnam eines erschossenen Partisanen zu seiner Familie brachte. Ihre Haltung erinnert an die der klassischen Antigone. Beide Frauen sprechen zu uns. Für das Stück hat die Autorin sich durch Fotos, Schriften und Gesprächsaufzeichnungen aus dem Familiennachlass gearbeitet. Das wurde ermöglicht durch die jahrelange Freundschaft mit dem Sohn Normas, Alberto.

Im Anschluss Diskussion über das Stück und Ausklang bei Speis und Trank.

**Diskurs 18:45 - 19:15 Uhr****Veranstalter/in:**

InFö e.V. / Interkulturelles Mehrgenerationenhaus

FREITAG

30

SEPTEMBER

**20:00 UHR***d.a.i.-Saal  
Karlstraße 3, 72072 Tübingen***Orientalischer Kulturabend**

Der arabisch-orientalische Kulturraum fasziniert mit seiner Vielfalt an Kultur und Geschichte. An diesem Abend tauchen wir in die orientalische Musik ein, die das Publikum zum Mitsingen und Tanzen animiert. Neben dem Programm an orientalischer Live-Musik mit einer interessanten Mischung aus verschiedensten Instrumenten und traditionellen Gesang. In gemütlicher Runde lassen wir den Abend mit interessanten Gesprächen ausklingen.

**Der Eintritt ist frei,** um Spenden wird gebeten.

**Veranstalter/in:**

Verein Arabischer Studenten und Akademiker Tübingen  
Arabisches Filmfestival in Kooperation mit dem  
Deutsch-Amerikanischen Institut (d.a.i.)  
FORTE – Forum für Toleranz und Engagement e.V.



SAMSTAG

01

OKTOBER

**11:00 - 16:00 UHR***siehe**Facebook / Instagram / telar.verein***Gemeinsame Kunstaktion**TELAR e.V.  
Wir verbinden Welten

Während der interkulturellen Woche in Tübingen haben wir darüber gesprochen, dass wir unseren Geist öffnen und Menschen nicht aufgrund ihrer Hautfarbe, Religion, ihres Herkunftslandes usw. in Schubladen stecken sollten. Heute wollen wir diesen offenen Geist künstlerisch festhalten, um gemeinsam einen Raum zu verschönern, der allen gehört, um uns jedes Mal, wenn wir vorbeigehen, daran zu erinnern, dass wir an der Idee der Nichtdiskriminierung festhalten müssen, dass wir aufhören müssen, Menschen in Schubladen zu stecken.

Ein lokaler Wandmaler wird diese Arbeit anleiten an der wir alle teilnehmen werden. Eine kollektive Arbeit, in der wir die neuen Ideen, die wir über Interkulturalität haben, und die neuen Erfahrungen, die wir während der interkulturellen Woche in Tübingen 2022 gemacht und geteilt haben, darstellen werden.

Gefördert von: Projektzuwendung „Gleichstellung und Integration“ (Stadt Tübingen)

**Veranstalter/in:**

Telar e.V. – Wir verbinden Welten &amp; Elizabeth Cisternas

SAMSTAG

01

OKTOBER

**17:00 - 18:00 UHR***Marktplatz Tübingen***Inspiration bulgarische und balkanische Tänze - Tanzaufführung**

Tanzen schafft gemeinsame Verbundenheit! Das wollen wir Ihnen gerne präsentieren und Sie mitreinnehmen in die Tänze des Balkans und Bulgarien. Außerdem werden wir einen Stand mit bulgarischen Gerichten anbieten. Kommen Sie gerne vorbei!

**Veranstalter/in:**

Bulgarischer Kulturverein mit  
Bulgarischer Schule „Rodna Retsch“ e.V.

SAMSTAG

01

OKTOBER

TELAR e.V.  
Wir verbinden Welten**18:00 UHR***Club Voltaire**Haaggasse 26b, 72070 Tübingen***The Shiny side of migration**

Migration ist manchmal bitter, komplex und voller Schwierigkeiten, manchmal migrieren wir freiwillig und manchmal aus humanitären, wirtschaftlichen, ideologischen oder einer Vielzahl anderer Gründe. Auch wenn jeder von uns eine andere Migrationserfahrung mitbringt haben uns diese Komplexitäten zu dem inspiriert, was wir heute sind. Sie haben uns dazu gebracht uns neu zu erfinden, unseren Beruf und unsere Person zu überdenken und sogar die Migrationserfahrung in eine Chance zu verwandeln, z.B. Sprache, Kultur, Essen, Erfahrungen,

die wir haben, zu nutzen und sie zu teilen. Denn diejenigen von uns, die migrieren, sind weder eine einzige Geschichte, noch ist es eine statische Geschichte, die irgendwann endet. Sie ist dynamisch und führt uns durch verschiedene Phasen... Hören wir auf, Migrant:innen zu sein, weil wir besser Deutsch sprechen? Oder weil wir besser in die deutsche Gesellschaft integriert sind?

Kommen Sie zu dieser zweiten Begegnung des Teilens und Austauschs von Visionen und Gedanken; lassen Sie uns die "shiny side" der Migrationserfahrung wieder zum Vorschein bringen und alles was uns zu den Menschen gemacht hat, die wir hier sind. Wir sind nicht nur Migrant:innen, wir sind viel mehr als das! Wir beginnen den Tag mit einer Auswahl von Kurzfilmen zum Thema Migration, dann geht es weiter mit verschiedenen Workshops und wir enden mit einem wunderschönen Konzert, das uns die Klänge und Melodien der Welt zu Gehör bringt. Es zeigt uns, wie kulturelle Bewegung in der Musik immer eine Bereicherung ist – ist das nicht auch bei den Menschen der Fall?

Migration is sometimes bitter, somewhat complex and full of difficulties, sometimes we migrate by choice and other times by necessity, whether humanitarian, economic, ideological or a myriad of reasons. Even though each one of us brings with us a different migration experience, with difficulties and successes, those complexities have inspired who we are today, they have driven us to reinvent ourselves, to rethink our profession, our person and even to take the migrant experience and turn it into an opportunity, to take those gifts of language, culture, food, experiences that we have and share them. Because those of us who migrate are not a single story, nor is it a static story that ends at some point. It is dynamic, and it takes us from one state to another... do we stop being migrants because we speak better German? Or because we are better integrated into German society? We still have with us hundreds of experiences and stories. Come to this second edition of sharing and exchanging visions and reflections; let's shine again the bright side of the migration experience, and let's bring again to light those things that have made us the people we are here. We are not just migrants; we are much more than that!

**Gefördert von:**

Projektzufwendung „Gleichstellung und Integration“ (Stadt Tübingen)

**Veranstalter/in:** Telar e.V. – Wir verbinden Welten & Elizabeth Cisternas, Jaime Barrera, Ahmed Maher

**Für weitere Informationen:** Facebook / Instagram / telar.verein

SONNTAG

02

OKTOBER

**14:00 - 18:00 UHR**

*Der Ort der Veranstaltung entnehmen Sie bitte dem Veranstaltungshinweis [www.kirchenbezirk-tuebingen.de](http://www.kirchenbezirk-tuebingen.de) und auf der Homepage [www.sozialforum-tuebingen.de](http://www.sozialforum-tuebingen.de)*

## **„Erzählsofa“ Migrantinnen und Migranten erzählen ihre Geschichten im Mobilen Wohnzimmer der Stadt Tübingen Erzählveranstaltung und Malworkshop**

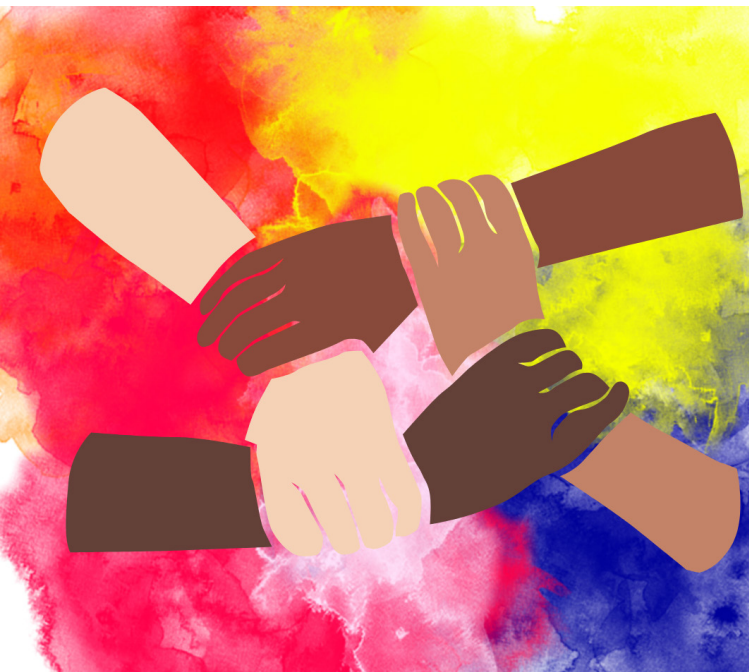
Wir laden Sie herzlich ein, den Geschichten von Menschen mit Migrationsbiographie zuzuhören. Jeweils für ca. eine Stunde erzählt im „Erzählsofa“ eine Person ihre Geschichte. Im Mittelpunkt dieser Geschichten stehen nicht nur die Erfahrungen mit dem Verlassen der Heimat und das Ankommen in Deutschland, sondern auch die Begegnungen und besondere Erfahrungen, die den Dialog zwischen den Kulturen schildern und möglich machen. Im Anschluss gibt es Austauschmöglichkeiten mit dem Publikum.

Die Erzählungen werden musikalisch begleitet. Außerdem ist ein Malworkshop neben dem mobilen Wohnzimmer geplant.

### **Veranstalter/in:**

Sozialforum Tübingen e.V.

Kultursensible Öffnung in der Selbsthilfe



SONNTAG

02

OKTOBER

**17:00 - 20:00 UHR***Stadtteiltreff NaSe,  
Janusz-Korczak-Weg 1, 72072 Tübingen***„Dialog der Kulturen“: Ein Interkultureller  
Abend mit Poesie von Hafis und Goethe**

Der deutsche Dichter Johann Wolfgang von Goethe entdeckte den persischen Dichter Hafis im Alter von 65 Jahren. Er las die deutsche Übersetzung „Diwan“ von Hafis und war tief von seiner Lyrik beeindruckt. Goethe fühlte sich innig geistesverwandt mit dem Poeten des 14. Jahrhunderts. Zeitliche, kulturelle, religiöse und geographische Grenzen spielten für den deutschen Dichter keine Rolle.

Diese geistige Verbundenheit durch Kommunikation zwischen den Kulturen symbolisiert das Hafis-Goethe-Denkmal in Weimar. Zwei gegenüber stehende steinerne Stühle sprechen für kulturelle Toleranz und Völkerverständigung. An diesem Abend lassen wir Gedichte in ihrer Muttersprache klingen. Die Süßigkeiten des Orients und Tee dürfen nicht fehlen.

**Anmeldung erforderlich unter**

tat.fessler@gmx.de  
nase@kit-jugendhilfe.de  
natashaya69@yahoo.de

**Gebühr 5€**

Für die Gäste mit KreisBonusCard ist das Angebot frei.

Der Erlös geht an die interkulturelle mehrsprachige Kindertheatergruppe im Stadtteiltreff NaSe, die unter dem Motto „Gute Chancen für alle Kinder“ Talente entdeckt und sie fördert.

**Veranstalter/in:**

Russischer Verein Integration und Kultur Tübingen e.V.  
und Stadtteiltreff NaSe

SONNTAG

02

OKTOBER

**19:00 UHR***Weltethos Institut**Hintere Grabenstraße 26, 72070 Tübingen***„Dankbarkeit.****Die schlimmste Zeit meines Lebens“****– Lesung und Gespräch mit Jihan Alomar**

Die Erzählerin des Buches Dankbarkeit – Die schlimmste Zeit meines Lebens. Jihan Alomar ist eine der Überlebenden des anhaltenden Genozids an den Jesid\*en.

Mit ihrem Buch möchte sie auf den Horror aufmerksam machen, den Jesid\*en in IS-Gefangenschaft bis heute erleben.

Jihan Alomar wird bei der Veranstaltung Filmausschnitte zeigen, aus ihrem Buch lesen und Fragen beantworten.

**Veranstalter/in:**

Stiftung Weltethos

FREITAG

07

OKTOBER

**10:00 - 14:00 UHR***Caritas-Zentrum Tübingen**Hechinger Straße 43, 72072 Tübingen***Mandalas für Eltern und Kinder – Kreativität, Konzentration und Entspannung fördern**Caritas  
Schwarzwald-Gäu

Wir wollen Kreativität, Feinmotorik und Konzentration zusammen mit unseren Kindern üben, um eine beruhigende Wirkung zu erfahren. Bei Mandalas handelte es sich um „heilige geometrische Zeichnungen“, die eine sehr positive, entspannende Wirkung auf unsere Psyche und Unterbewusstsein haben.

**Veranstalter/in:**

Caritas-Zentrum Tübingen

SONNTAG

09

OKTOBER

**12:00 - 17:00 UHR**

*Tübinger Altstadt und  
Kino Arsenal u.a.*

## **13. Kinder- und Familientag des Arabischen Filmfestivals 2022**

**ARABISCHES**  
**بهرمان الفلم العربي**  
**FILMFESTIVAL**

Das Programm des Kinder- und Familientags sind filmische Entdeckungen, Musik, Workshops und einiges mehr!

Kinder, Jugendliche und ihre Familien sind herzlich willkommen!

Weitere Infos und Programm ab Ende September auf der  
**Homepage:**  
[arabisches-filmfestival.de](http://arabisches-filmfestival.de)

**Der Eintritt ist frei.**

**Veranstalter/in:**  
Arabisches Filmfestival



SONNTAG

09

OKTOBER

**15:00 - 19:00 UHR***Villa Metz, Lehrküche (Raum 110)**Hechinger Straße 13, 72072 Tü. / Eingang Eugenstraße***Kochen mit Gewürzen  
– Kochkurs**

Dieser Kochabend führt uns in die Welt der Gewürze wie Ras-El-Hanout, Harissa, Kardamom, Kurkuma, Zimt, Nelken, Sternanis etc. Wir machen einen kleinen Ausflug in die Welt der Gewürze mit exotischen Rezepten: Fruchtige Tomatensuppe, Orientalisches Huhn mit Zitronenreis, Couscoussalat mit Granatapfel und Chili-Schoko-Mousse.

**Anmeldung ist erforderlich!**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de) oder Tel.: 07071-930466

**Gebühr:** 34,20 €

(inkl. 15 € Lebens-mittelkosten)

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.

MITTWOCH

12

OKTOBER

**08:00 - 18:00 UHR***Katholisches Gemeindezentrum**St. Michael, Tübingen Südstadt***Ausstellung:  
Klimagerechtigkeit und Migration***bis*

FREITAG

21

OKTOBER

Ausstellung: Wie wirkt sich die Klimakrise auf die Länder des Globalen Südens aus –und was bedeutet das für die Menschen Vor Ort?

Schon heute fordert die Klimakrise zahl-reiche Opfer und führt vor allem in Ländern des Globalen Südens zu einer steigenden Zahl an Vertriebenen.

Die Ausstellung gibt ihnen ein Gesicht, zeigt die Zusammenhänge zwischen Klimakrise und Flucht auf und fragt: was bedeutet eigentlich Klimagerechtigkeit?

Die Ausstellung ist ein Gemeinschafts-projekt der Diözese Rottenburg-Stuttgart, der Erzdiözese Freiburg und Caritas inter-national, dem Hilfswerk des Deutschen Caritasverbandes. Gemeinsam

**Veranstalter/in:**

Katholische Gesamtkirchengemeinde

Diakon Bernward Hecke

Tel.: 07071 916366, [bernward.hecke@drs.de](mailto:bernward.hecke@drs.de)



FREITAG

14

OKTOBER

**15:00 - 16:30 UHR wöchentlich ab Freitag**

*FBS Güterbahnhof,  
Eisenbahnstr. 11, 72072 Tübingen*

**English Playgroup****For native speaker with children aged 2-4**

This course is aimed at parents and children from varying countries and backgrounds, who have English as one of their languages at home. It offers the chance to get together, share information and experiences and above all, to speak English. The afternoon will include singing, games and a story time, followed by snack time and a craft or activity. In cooperation with dai Tübingen.

**Anmeldung ist erforderlich!**

[www.fbs-tuebingen.de](http://www.fbs-tuebingen.de)

oder Tel.: 07071-930466

**Gebühr:** Eltern-Kind-Paar für 8 Termine 72€  
(Ermäßigung möglich)

**Veranstalter/in:**

Familien-Bildungsstätte (FBS) Tübingen e.V.

SONNTAG

23

OKTOBER

**11:00 UHR**

*Katholische Kirche St. Johannes  
Froschgasse, Tübingen-Innenstadt*

**Interkultureller Katholischer Gottesdienst  
mit anschließendem Fest**

Gottesdienst von katholischen Gemeinden aus Tübingen mit sieben verschiedenen Muttersprachen (Deutsch, Eritreisch, Italienisch, Kroatisch, Polnisch, Spanisch, Ukrainisch) und anschließendem Essen

**Veranstalter/in:**

Katholische Gesamtkirchengemeinde

Diakon Bernward Hecke

Tel.: 07071 916366, [bernward.hecke@drs.de](mailto:bernward.hecke@drs.de)

## Übersicht der Teilnehmenden Einrichtungen

### Arbeitskreis Interkulturelle Woche Tübingen und Mitwirkende

Arabisches Filmfestival  
 Arbeitskreis Christlicher Kirchen (ACK)  
 Asylarbeitskreis der evangelischen Stiftskirchengemeinde  
 Asylzentrum Tübingen e.V.  
 Bulgarischer Kulturverein und Bulgarische Schule in Tübingen „Rodna Retsch“ e.V.  
 Caritas-Zentrum Tübingen  
 Chinesische Schule Tübingen  
 Club Voltaire Tübingen  
 Demokratisches Kurdisches Gesellschaftszentrum Reutlingen-Tübingen e.V.  
 Deutsch-Amerikanisches-Institut (d.a.i.)  
 Diakonisches Werk Tübingen – Jugendmigrationsdienst  
 Familien-Bildungsstätte Tübingen e.V.  
 FORTE – Forum für Toleranz und Engagement e.V.  
 InFö Zentrum für Bildung, Weiterbildung und soziale Arbeit e.V.  
 Interkulturelle Promoterin im Regierungsbezirk Tübingen  
 Kontaktstelle Frau und Beruf Neckar-Alb  
 Mädchen\*informations- und Beratungszentrum (MIB) – Mädchen\*treff e.V.  
 Recycled in Tübingen – Kreative Nähwerkstatt  
 Russischer Verein Integration und Kultur Tübingen e.V.  
 Salif Diallo  
 SOZIALFORUM TÜBINGEN e.V.  
 Stadtteiltreff Brückenhaus – kit Jugendhilfe  
 Stadtteiltreff NaSe – kit Jugendhilfe  
 Stiftung Weltethos  
 Telar e.V. – Wir verbinden Welten und Elizabeth Cisternas, Jaime Barrera und Ahmed Maher  
 Ukrainischer Verein Tübingen e.V.  
 Universitätsstadt Tübingen – Stabstelle Gleichstellung und Integration  
 Verein Arabischer Studenten und Akademiker Tübingen  
 ZuLE – Zusammen Lernen und Erleben WHO



Bild: Ulrich Metz

ARABISCHES  
مهرجان الفيلم العربي  
FILMFESTIVAL



ACK  
Arbeitsgemeinschaft  
Christlicher Kirchen  
in Tübingen

